

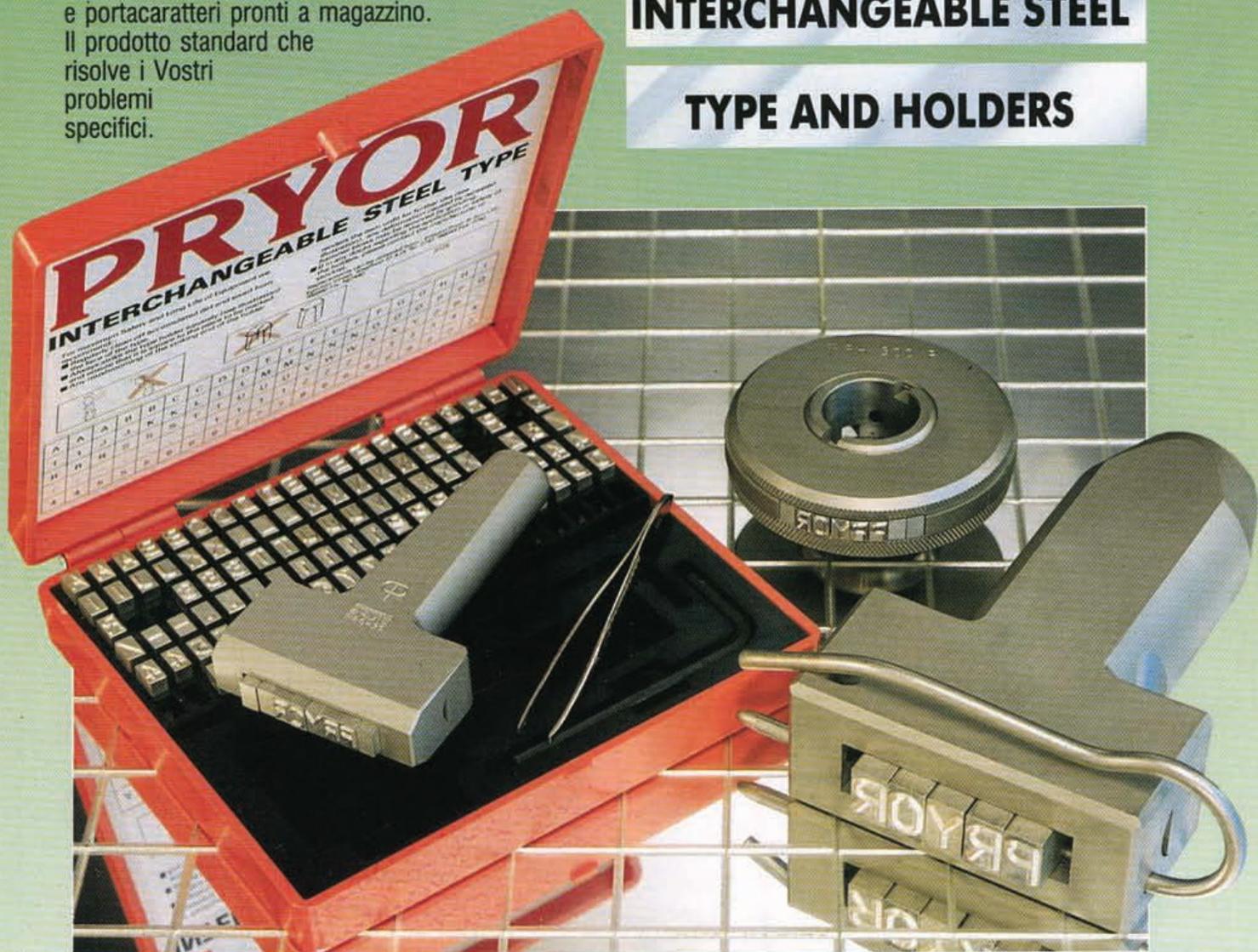
CARATTERI INTERCAMBIABILI  
IN ACCIAIO E PORTACARATTERI

# PRYOR

La soluzione semplice per la marcatura multicarattere usando caratteri standard e portacaratteri pronti a magazzino. Il prodotto standard che risolve i Vostri problemi specifici.

INTERCHANGEABLE STEEL

TYPE AND HOLDERS

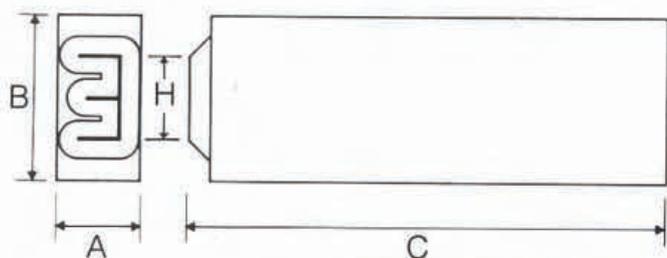


- E' la risposta più completa alla generale necessità di marcare, identificare parti e componenti.
- Progettati per marcature di multicaratteri mediante l'uso di portacaratteri a mano o a macchina.
- Steli in lega di acciaio Sheffield rettificati con precisione.
- Induriti e temperati a 59-63 RHc per conferire ottima durata e sicurezza nell'uso.
- Fabbricati con certificazione e sistemi di qualità BS5750 Part II e ISO 9002 Part II.
- Sono disponibili in nove misure, in pezzi singoli, in serie di numeri o di lettere ed in cofanetti completi.
- Nichelati per resistere alla ruggine e conferire buona apparenza.

- Realizzano sul Vostro prodotto una marcatura di qualità con uno stile di carattere chiaro.
- Generalmente disponibili pronti a magazzino.
- L'elevato volume di produzione Vi consente un costo economico.
- Disponibili caratteri a cuneo, per marcature a rotazione.
- Misure selezionate in acciaio ad alta velocità sono disponibili come standard.
- Esecuzioni MINISTRESS e DOTSTRESS in misure selezionate, per particolari applicazioni "low stress", sono disponibili come standard.

**PRYOR**  
*Marking  
technology*

# CARATTERI INTERCAMBIABILI IN ACCIAIO



## COMPOSIZIONE DEI COFANETTI



### TIPO STANDARD NORMALE A PROFILO TAGLIANTE

MISURA DEL CARATTERE (H)	STILE AL NATURALE	MISURA DELLO STELO mm A x B x C	PORTA CARATTERI RIFERIMENTO	CAPACITA' NUMERO CARATTERI
1.0mm	PRYOR 10MM I.S.T. PRYOR 10MM I.S.T. PRYOR 10MM I.S.T. PRYOR 10MM I.S.T. PRYOR	1.6 x 3.2 x 15.87	H3.2-20	12
1.5mm	PRYOR 15MM I.S.T. PRYOR 15MM I.S.T. PRYOR 15MM I.S.T. PRYOR	1.6 x 3.2 x 15.87	H3.2-20	12
2.0mm	PRYOR 20MM I.S.T. PRYOR 20MM I.S.T. PRYOR	2.0 x 6.35 x 19.05	H6.35-29/H6.35-39	14/19
2.5mm	PRYOR 2.5MM I.S.T. PRYOR 2.5MM I.S.T. PR	2.4 x 6.35 x 19.05	H6.35-29/H6.35-39	12/16
3.0mm	PRYOR 3.0MM I.S.T. PRYOR 3.0MM	3.2 x 6.35 x 19.05	H6.35-29/H6.35-39	9/12
4.0mm	PRYOR 4.0MM I.S.T. PR	4.0 x 8.0 x 19.05	H8.0-39	9
5.0mm	PRYOR 5.0MM I.S.T.	4.8 x 8.0 x 19.05	H8.0-39	8
6.0mm	PRYOR 6.0MM I	6.4 x 9.5 x 19.05	H9.6-40	6
10.0mm	PRYOR 10	9.5 x 16.0 x 25.40	H16-57	6

### Altri tipi disponibili:

Tipo **MINISTRESS** nucleare a filo arrotondato per applicazioni dove si richiede che basse sollecitazioni siano introdotte nei componenti da marcare.

Misura del carattere (H)	Misura dello stelo mm	Porta caratteri Rif.	Capacità Numero caratteri
3.0mm	4.8 x 8.0 x 19.05	H8.0-39	8
5.0mm	6.4 x 9.5 x 19.05	H9.6-40	6



Tipo **DOTSTRESS** nucleare punteggiato arrotondato ASME Code Sez. III NB 215.1 per particolari delicate applicazioni dove si richiede che estremamente basse sollecitazioni siano introdotte nei componenti da marcare.

Misura del carattere (H)	Misura dello stelo mm	Porta caratteri Rif.	Capacità Numero caratteri
3.0mm	4.8 x 8.0 x 19.05	H8.0-39	8
5.0mm	6.4 x 9.5 x 19.05	H9.6-40	6

Tipo in **ACCIAIO ALTA VELOCITA'** dove la tenacia dei componenti richiede caratteri più resistenti. A seconda delle condizioni, possono avere una durata fino a tre volte superiore dei caratteri ordinari. Disponibili: 1,5 - 2,0 - 3,0 - 4,0 e 5,0 mm.

**CARATTERI A CUNEO.** La sezione robusta fa di questo carattere la scelta naturale per tutte le marcature a rullamento. Disponibili: 1,5 - 2,0 - 2,5 - 3,0 - 4,0 e 5,0 mm per l'uso con il porta caratteri a rotazione standard PRYOR RH300.

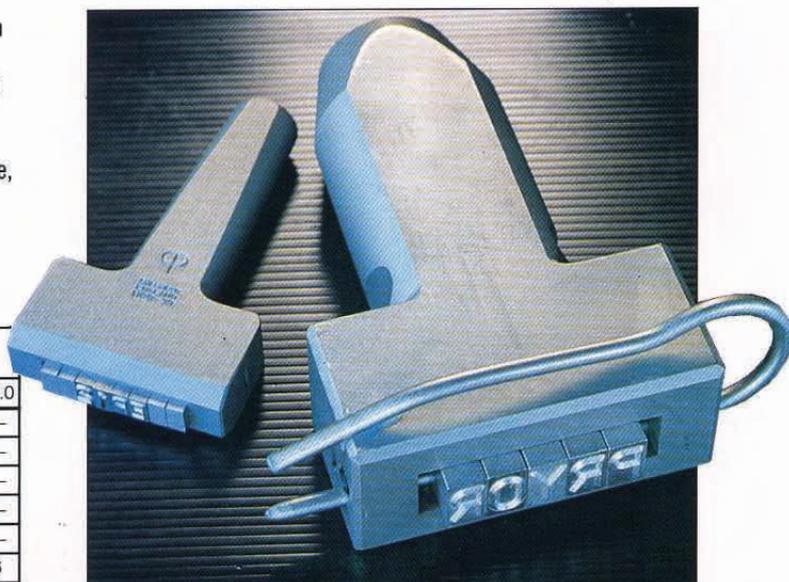


# PORTACARATTERI STANDARD

A complemento della nostra gamma di caratteri intercambiabili in acciaio e stampi logotipi, noi produciamo una serie standard di portacaratteri a mano e a macchina, che si adattano a molteplici applicazioni. Se la Vostra necessità non Vi permette di trarre vantaggio dalla nostra gamma standard, siamo disponibili a sottoporVi un'offerta per un tipo speciale per la Vostra applicazione, eseguito secondo il Vostro disegno.

**PORTACARATTERI A MANO** per i caratteri tipo standard normale a profilo tagliente. Disponibili in sei misure per alloggiarli come segue:

Portacarattere Rif.	Capacità, numero di caratteri, una sola riga					
	Misura carattere (H = mm)					
H3.2-20	12	12	—	—	—	—
H6.35-29	—	—	14	12	9	—
H6.35-39	—	—	19	16	12	—
H8.0-39	—	—	—	—	9	8
H9.6-40	—	—	—	—	—	6
H16-57	—	—	—	—	—	6



**PORTACARATTERI A ROTAZIONE RH 300** - per caratteri a cuneo e per l'uso su macchine per marcare a rullamento PRYOR PMK 34, 35, 36, 70 e 80. Il portacarattere è fornito con spazi distanziatori come segue: uno fisso di 60° per serraggio, tre di 60° e due di 90°.

Misura carattere mm.	1.5	2.0	2.5	3.0	4.0	5.0
Capacità	126	100	82	62	50	41

Mentre la capacità del portacarattere sono quelle sopra riportate, occorre ricordare che la corsa massima delle macchine è: PMK 34-115 mm, PMK 35-125 mm, PMK 36-85 mm, PMK 70-150 mm, PMK 80-150 mm. Perciò questo deve essere considerato quando si deve decidere quanti caratteri di qualsivoglia misura debbono essere inseriti nel portacarattere.



## PORTACARATTERI PER PRESSE A PERCUSSIONE

Sono costituiti da due parti, il corpo e il codolo, affinché Voi possiate scegliere la migliore combinazione secondo le Vostre necessità.

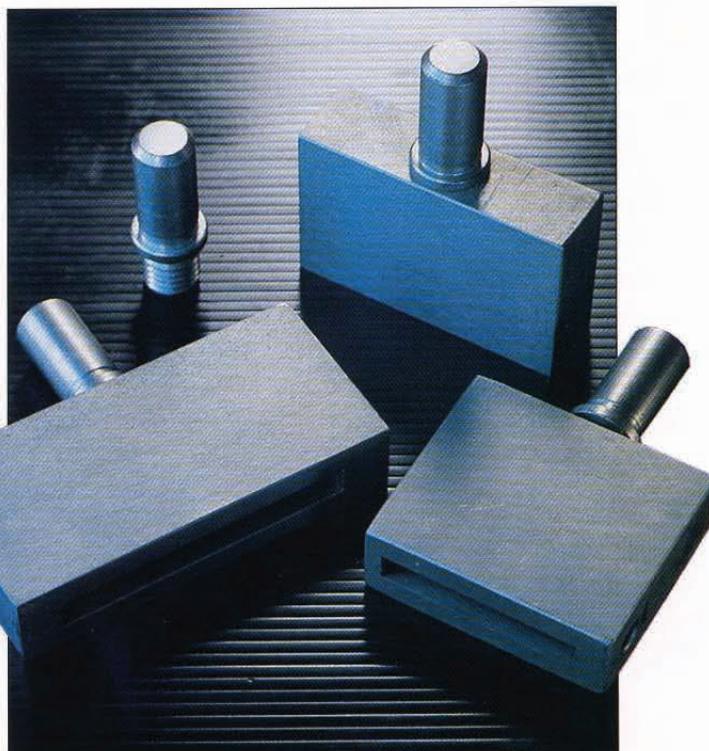
Note per la sicurezza. Si ricorda che, prima dell'uso, i codoli devono essere fissati nella loro sede con adesivo per filetti, per evitare che il corpo, vibrando durante l'uso, si sviti.

### CORPI

Portacaratteri rif.	Capacità - numero di caratteri - una sola riga						
	Misura del carattere (H = mm)						
PH3.2-40	24	24	—	—	—	—	—
PH6.35-60	—	—	30	25	18	—	—
PH8.0-50	—	—	—	—	—	12	10

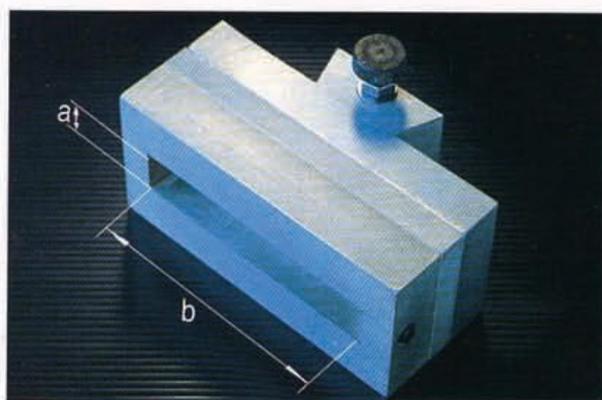
### CODOLI

Riferimento	Misure
HMS 0630	6mm dia x 30mm
HMS 0835	8mm dia x 35mm
HMS 1040	10mm dia x 40mm
HMS 1647	16mm dia x 47mm
HMS 2025	20mm dia x 25mm
HMS 2040	20mm dia x 40mm
HMS 25.4-40	25.4mm dia x 40mm



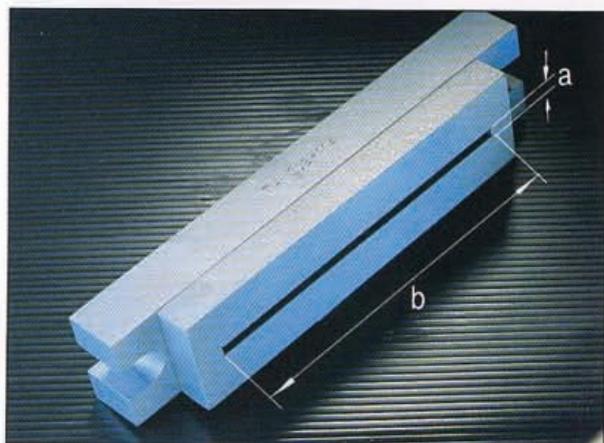
## PORTACARATTERI CON CODA DI RONDINE PER PRESSE PMK 32 E 33

Portacaratteri rif.	Dimens. cava (mm)		Capacità, num. di caratteri, una sola riga Misura carattere (H = mm)								
	a	b	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	4.0	5.0	6.0	10.0
DH3.2-50	3.2	50	31	31	—	—	—	—	—	—	—
DH6.35-82	6.35	82	—	—	40	34	25	—	—	—	—
DH8.0-85	8.0	85	—	—	—	—	—	21	17	—	—
DH9.6-82	9.6	82	—	—	—	—	—	—	—	12	—
DH16.0-85	16.0	85	—	—	—	—	—	—	—	—	8



Esiste anche la versione **RSH** (al posto di **DH**) con le stesse capacità, ma con codoli tondi 20 e 25 mm diam. x 40 mm.

## PORTACARATTERI CON TENONE PER MACCHINE PMK 34 E 35



Portacaratteri rif.	Dimens. cava (mm)		Capacità, num. di caratteri, una sola riga Misura carattere (H = mm)				
	a	b	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0
TH3.2-114	3.2	114	71	71	—	—	—
TH6.35-114	6.35	114	—	—	57	47	35
TH6.35-152	6.35	152	—	—	76	63	47

### Nota per la sicurezza.

Si ricorda che tutti gli utensili a mano possono essere pericolosi se usati in modo incorretto. Se non siete sicuri circa le corrette procedure, richiedete una copia del nostro prospetto per la sicurezza.



Certificate No Q6233  
BS5750 Part 2 – 1987 ISO9002 – 1987  
EN 29002 – 1987  
This certification covers the Pryor Type only.



**MANUFACTURED BY**  
EDWARD PRYOR & SON LTD.,  
EGERTON STREET, SHEFFIELD S1 4JX  
TEL: 0742 766044 FAX: 0742 766890  
TELEX: 547440 PRYOR G

**DISTRIBUTORE PER L'ITALIA**  
LUIGI VILLA & FIGLIO S.R.L.  
Macchine per marcare  
stampigliare - codificare - incisoria  
VIA STATUTO, 4 - 20121 MILANO  
TEL. 02/6599562 - FAX 02/6590889